



20V CORDLESS VACUUM CLEANER

VCM1007



EN	Original instructions	07
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	11
FR	Traduction de la notice originale	16
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	21

WWW.FERM.COM

POWERED BY

AX POWER



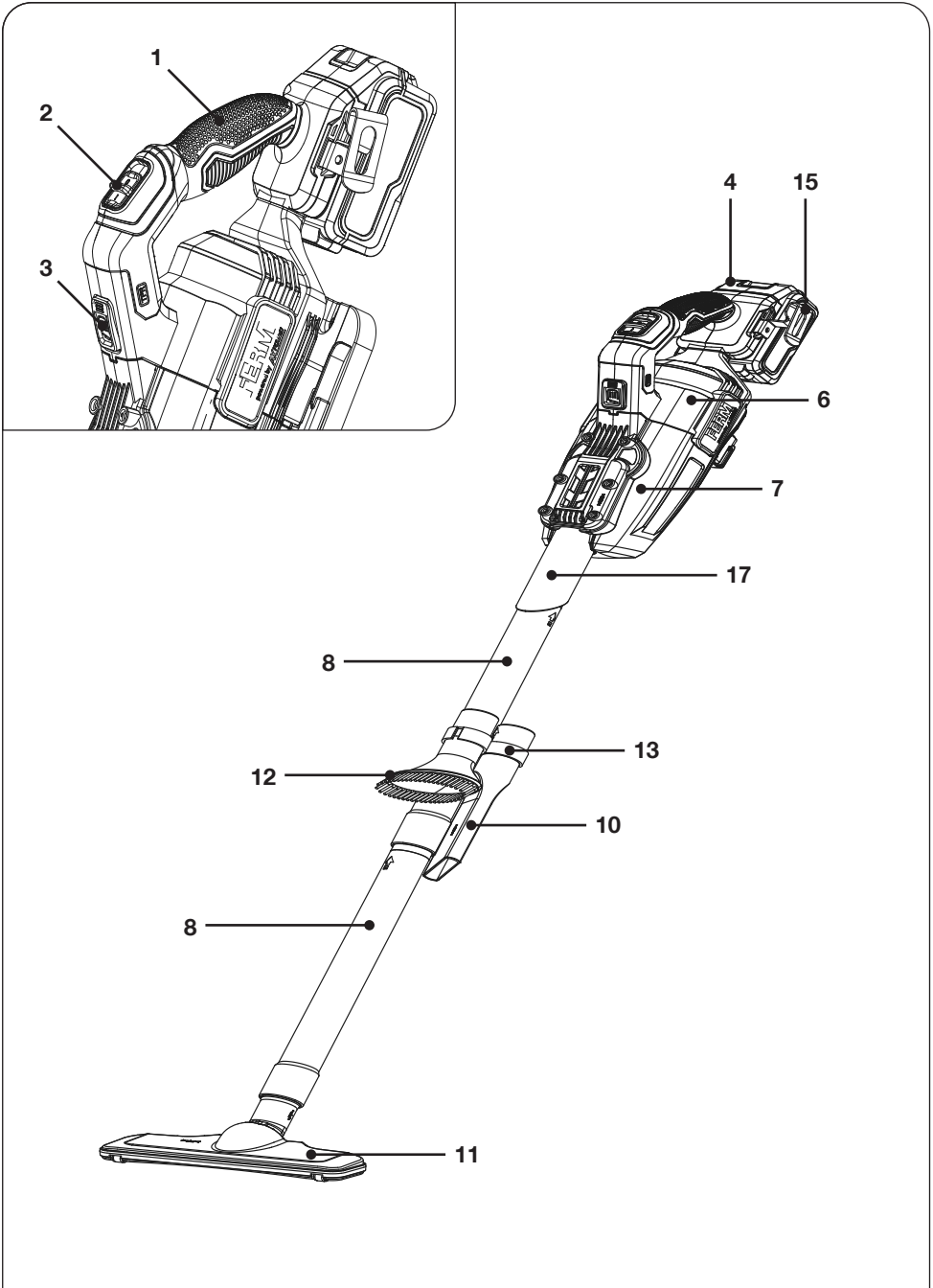


Fig. A

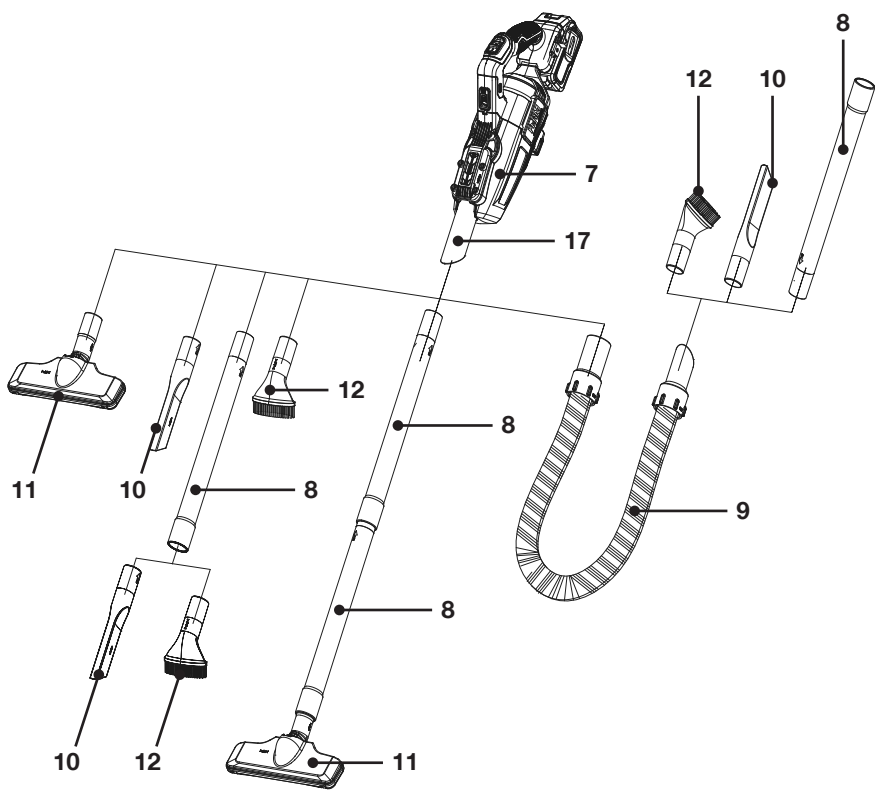


Fig. B

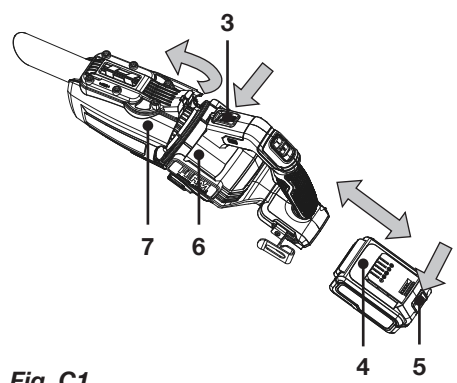


Fig. C1

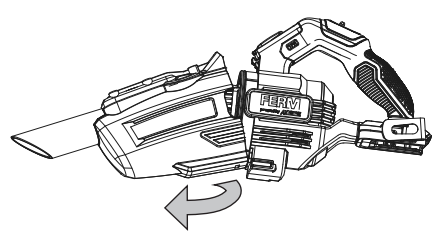


Fig. C2

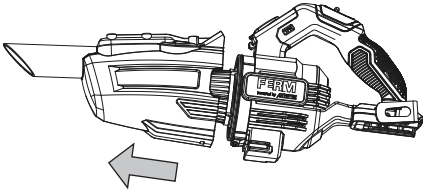


Fig. C3

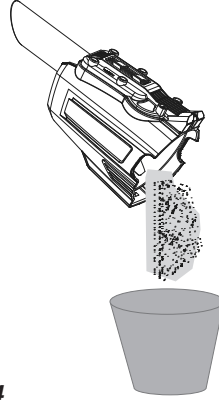


Fig. C4

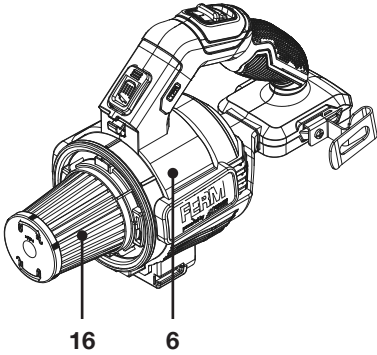


Fig. D1

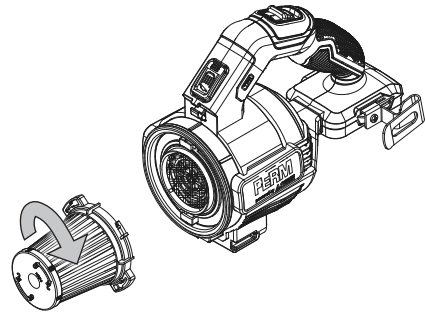


Fig. D2

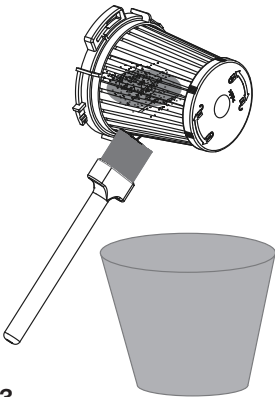


Fig. D3

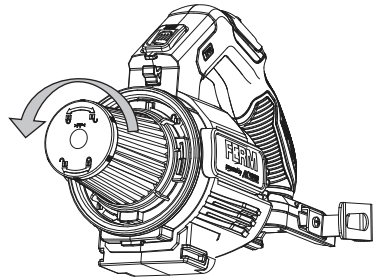


Fig. D4

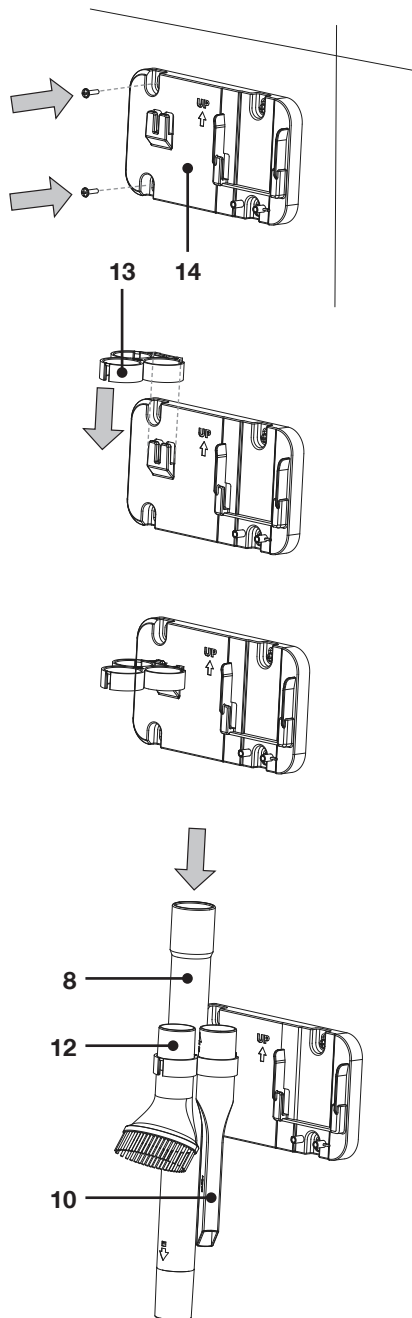


Fig. E

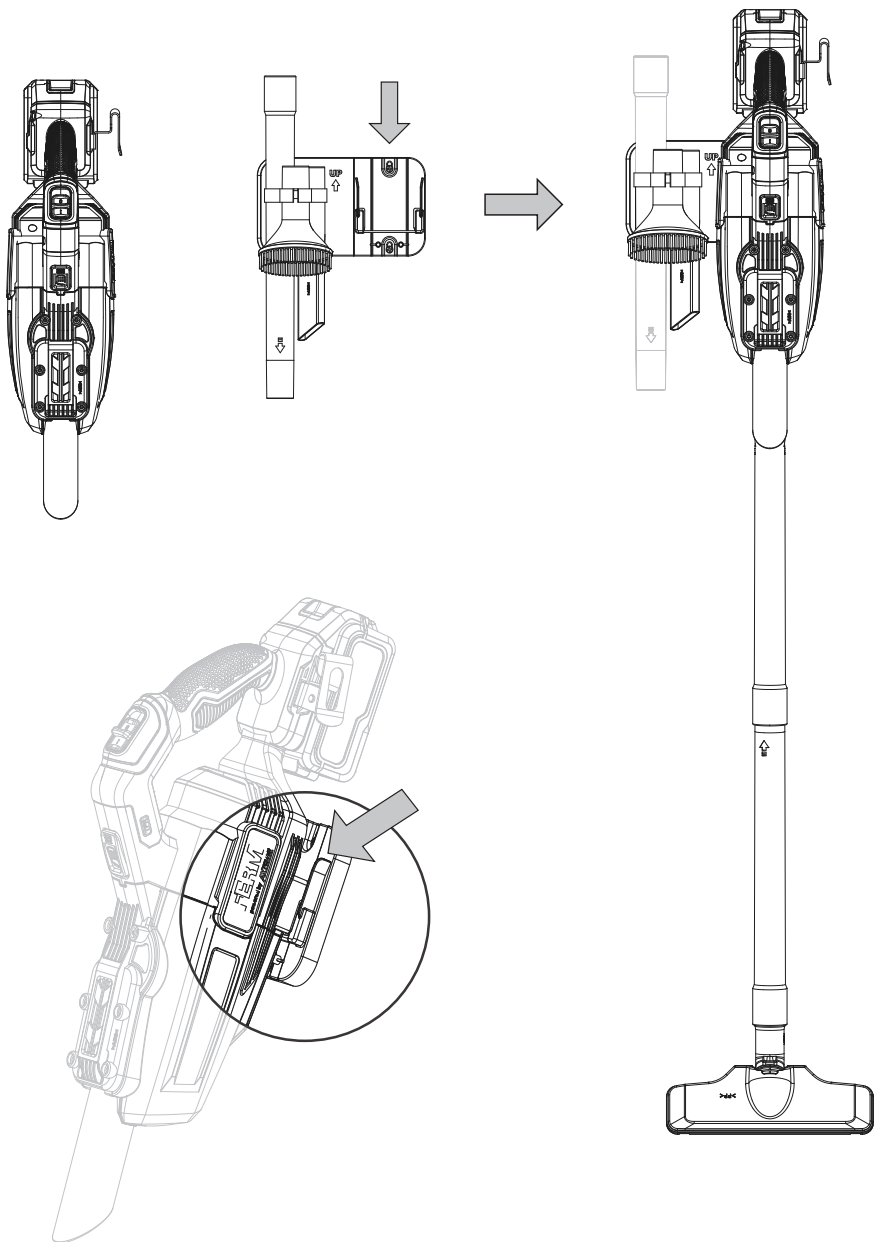


Fig. F

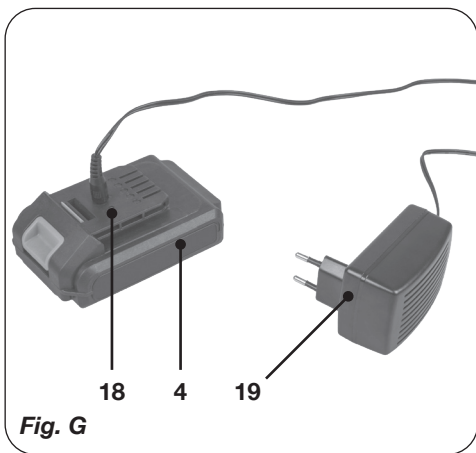


Fig. G

VACUUM CLEANER VCM1007

Thank you for buying this FERM product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Do not use in rain.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Switched-mode power supply.



In case of failure, the transformer is not dangerous.



Do not throw the battery into fire.



Do not throw the battery into water.



Separate collection for Li-ion battery.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

SAFETY NOTES

THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Product use and safety

- a) **Do not vacuum materials that are harmful to one's health, e. g. dust from beech or oak wood, masonry dust, asbestos.** These materials are considered carcinogenic. **Inform yourself about the valid regulations/laws for your country concerning the handling of materials that are hazardous to one's health.**

- b) **Use the vacuum cleaner only when you fully understand and can perform all functions without limitation, or have received appropriate instructions.** *A thorough introduction reduces operating errors and injuries.*
- c) **The vacuum cleaner is suitable only for vacuuming dry materials.** *The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.*
- d) **The vacuum cleaner may only be used and stored indoors.** *The penetration of rain or moisture into the vacuum cleaner lid increases the risk of an electric shock.*
- e) **Do not vacuum hot or burning dusts, and in rooms with an explosion hazard.** *Dusts can ignite or explode.*
- f) **Remove the battery pack from the vacuum cleaner before maintaining or cleaning, making any adjustments, changing accessories or placing the vacuum cleaner aside.** *This safety measure prevents accidental starting of the vacuum cleaner.*
- g) **Provide for good ventilation at the working place.**
- h) **Have the vacuum cleaner repaired only through qualified specialists and only using original spare parts.** *This ensures that the safety of your vacuum cleaner is maintained.*
- i) **Do not clean the vacuum cleaner with a water jet pointed directly at it.** *The penetration of water into the vacuum cleaner lid increases the risk of an electric shock.*
- j) **When the vacuum cleaner is not in use, store it securely.**
- k) **The storage place must be dry and lockable.** *This prevents the vacuum cleaner being damaged when it is stored or being used by inexperienced people.*
- l) **The device is not suitable for commercial or industrial use.**
 - *Do not use for vacuuming up damp substances or liquids.*
 - *Do not use for vacuuming up ash or soot.*
 - *Do not use for vacuuming up building rubble.*
- 2) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 3) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*
- SAFETY WARNINGS FOR BATTERY**
- a) **Do not open the battery.** *Danger of short-circuiting.*
- b) **Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** *Danger of explosion.*
- c) **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case**

of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

- d) **Use the battery only in conjunction with your FERM AX-POWER product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- e) **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER

Intended use

Only charge the recommended 20V Li-ion rechargeable battery packs. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- a) **The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.**
- b) **Children being supervised not to play with the appliance.**
- c) Do not recharging non-rechargeable batteries!
- d) During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!

Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

Your handheld vacuum cleaner is suitable for dry vacuuming with the aid of the accompanying HEPA filter. The vacuum is not intended for the vacuum of flammable, explosive or hazardous dusts. The vacuum cleaner may only be used

and stored indoors, in private households and in enclosed spaces in a domestic environment at room temperature. The device is not suitable for commercial or industrial use.

Technical specifications

Model No.	VCM1007
Voltage	20 V
Suction force	≥7 kPa, 4 m ³ /min
Container capacity	600 ml
Tube diameter	∅ 32 mm
Weight	2.3 kg

Model No.	CDA1154
Battery type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Capacity	2.0 Ah
Recommended charger	CDA1156, CDA1157, CDA1175
Weight	0.3 kg

Model No.	CDA1156
Charger input	100-200V~ 50/60Hz Max 1A
Charger output	21.5V 1.7A
Rechargeable battery pack	20V Li-Ion 1.5Ah
Charging time 1.5Ah battery	60 minutes
Charging time 2.0Ah battery	90 minutes
Charging time 4.0Ah battery	120 minutes
Recommended batteries	CDA1158, CDA1154, CDA1155
Weight	0,15 kg

Only use the following batteries of the AX-POWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.

CDA1158 20V, 1.5Ah Lithium-Ion
CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger can be used to charge these batteries.

CDA1156 Charger adapter
CDA1157 Quick charger
CDA1175 Quick charger

The batteries of the AX-POWER 20V battery platform are interchangeable with all the FERM AX-POWER battery platform tools.

Description

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-6.

1. Handle
2. On/Off switch
3. Release button for dust cup
4. Battery
5. Battery unlock button
6. Motor housing
7. Dust cup
8. Extension tube
9. Suction hose
10. Crevice nozzle
11. Floor nozzle
12. Brush nozzle
13. Holder for nozzles
14. Storage holder
15. Belt hook
16. HEPA filter
17. Suction opening
19. LED indicator button
20. Charger

3. ASSEMBLY



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. C)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (4) into the base of the machine as shown in Fig. C1.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. C)

1. Push the battery unlock button (5).
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. C1.

Charging the battery (with the charger) (Fig. G)

- Plug the charger plug into an electrical outlet and wait for a while.

- Plug the output of the charger into the round socket of the battery. The LED indicator on the battery (18) will lighten up and show the charging status.

LED indicator (18)

Fig. G

The battery has 1 LED indicator (18) which indicates the status of the charging process:

LED	Charger status
Red	Battery charging in progress
Green	Battery charging finished, battery fully charged

- After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.



When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.

Assembly of the nozzles (Fig. B)

Either assembly the nozzles (10, 11, 12) directly to the suction opening (17) of the machine or use the extension tube (8). Nozzles can also be used with the suction hose (9) and give more freedom of movement.

Floor nozzle (11)

The floor nozzle is designed for domestic dry vacuuming in, for example, the house, workroom or car.

Crevice nozzle (10)

The crevice nozzle is designed for domestic dry vacuuming, edges and other areas that are difficult to access.

Brush nozzle (12)

The brush nozzle is designed for domestic dry vacuuming, for example cushions of sofa's or textile furniture.

Nozzle holder (13)

The nozzle holder is designed to hold the included nozzles. It can be attached to the storage holder (14) or it can be attached to the extension tube (8)

Storage holder (14)

Put the vacuum cleaner and accessories in the provided storage holder (14) on the wall.

Installation and assembly of the storage holder (Fig. E)

1. Drill holes on the designated position in the wall.
2. Mount the storage holder (14), with UP Arrow pointing up. Mount the storage holder with screws and plugs firmly.
3. Slide the nozzle holder in the slot until it clamped tight.
4. Store accessories in the nozzle holder.
5. Slide vacuum cleaner with bottom side to storage holder until the machine is locked in place (Fig. F).

4. OPERATION

Note: Regular emptying of the dust cup and cleaning of the filter assembly ensures optimal vacuum capacity.

Switching on and off (Fig. A)

- To switch on the machine, slide the on/off switch (2) to the front.
- To switch off the machine, slide the on/off switch (2) to the rear.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

Cleaning the Dust Cup (Fig. C)

To maintain the optimum performance of the vacuum cleaner, clean the dust cup (7) after each use.

- Press the release button (3) and remove the dust cup (7) from the motor housing (6).
- Shake/tap out the dust cup over a suitable waste bin. If required, clean the dust cup with a moist cloth. If required, clean the HEPA filter (See "Cleaning the HEPA filter").
- Reinsert the HEPA filter (16) into the dust cup (7).
- Afterwards, hang the dust cup at the bottom into the motor housing, apply light pressure until the dust cup can be heard engage.

Cleaning the HEPA filter (Fig. D)

- Press the release button (3) and remove the dust cup (7) from the motor housing (6).
- Remove the HEPA filter (16) from the motor housing by twisting the filter clockwise.
- Shake/tap the filter over a suitable waste bin. If necessary, you can wet clean the filter (16): Clean it under running water without any cleaning detergent, shake/tap the filter as dry as possible and allow the filter to dry 24 hours in order to avoid the formation of mould.
- Assembly is carried out in reverse order.

MALFUNCTIONS

In the case of insufficient vacuuming performance, check the following:

1. **Is the dust cup (7) full?**
 - See "Cleaning the Dust Cup".
2. **Is the HEPA filter (16) clogged with dust?**
 - See "Cleaning the HEPA filter".
3. **Is the capacity of the batter pack to low?**
 - Make sure the battery pack is charged fully for optimum suction capacity.

Regular emptying of the dust cup (7) and cleaning of the HEPA filter (16) ensures optimal vacuum capacity.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic

Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

STOFZUIGER VCM1007

Wij danken u voor uw aankoop van dit FERM-product. U hebt nu een uitstekend product, dat wordt geleverd door een van de grootste leveranciers van Europa. Alle producten die Ferm levert, zijn vervaardigd volgens de hoogste normen voor prestaties en veiligheid. Het is ook onze filosofie een uitstekende klantenservice te bieden, waar onze uitgebreide garantie achter staat. Wij hopen dat u dit product gedurende vele jaren met genoegen zult gebruiken.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Geeft u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.**

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Duidt op risico op persoonlijk letsel, gevaar van een ongeluk met dodelijke afloop of beschadiging van het gereedschap als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Risico op een elektrische schok.



Niet gebruiken in de regen.



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - Een geaarde stekker is niet noodzakelijk.



Geschakelde voeding.



In geval van storing is de transformator ongevaarlijk.



Accu niet verbranden.



Accu niet in het water gooien.



Aparte inzameling van Li-ion-accu's.



Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.



Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

DIT APPARAAT MAG WORDEN GEBRUIKT DOOR KINDEREN VANAF 8 JAAR EN DOOR PERSONEN MET VERMINDERDE LICHAAMELIJKE, ZINTUIGLIJKE OF GEESTELIJKE VERMOGENS, OF MET EEN GEBREK AAN ERVARING EN KENNIS, MITS ZIJ ONDER TOEZICHT STAAN OF GEÏNSTRUEERD ZIJN BETREFFENDE HET VEILIG GEBRUIK VAN HET APPARAAT EN ZICH BEWUST ZIJN VAN DE ERMEE VERBONDEN RISICO'S. KINDEREN MOGEN NIET MET HET APPARAAT SPELEN. ZONDER TOEZICHT MOGEN REINIGING EN ONDERHOUD NIET DOOR KINDEREN WORDEN UITGEVOERD

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Geef u geen gevolg aan de waarschuwingen en de instructies, dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.

De woorden 'elektrisch gereedschap' zoals gebruikt in de waarschuwingen verwijzen naar uw elektrisch gereedschap dat via de stroomvoorziening (met snoer) of op basis van een accu (draadloos) wordt gebruikt.

1) Productgebruik en veiligheid

- a) **Gebruik de stofzuiger niet voor stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid zoals stof van beuken- of eikenhout, bouwstof en asbest.** *Deze materialen worden geacht kankerverwekkend te zijn. Zoek informatie over de geldende wet- en regelgeving in uw land over het werken met materialen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.*
- b) **Werk alleen met de stofzuiger wanneer u alle functies volledig begrijpt en zonder beperking kunt uitvoeren, of wanneer u passende instructies hebt gekregen.** *Een grondige introductie beperkt bedieningsfouten en letsels.*
- c) **De stofzuiger is uitsluitend geschikt voor droge materialen.** *Wanneer vloeistoffen in de stofzuiger doordringen, neemt het risico van een elektrische schok toe.*
- d) **De stofzuiger mag alleen binnenshuis worden gebruikt en opgeborgen.** *Wanneer er regen of vocht in de deksel van de stofzuiger doordringt, neemt het risico van een elektrische schok toe.*
- e) **Gebruik de stofzuiger niet voor hete of brandende stoffen en niet in ruimten waar ontploffingsgevaar geldt.** *Stofdeeltjes kunnen vlam vatten en exploderen.*
- f) **Verwijder de accu uit de stofzuiger vóór onderhoud, reiniging of aanpassingen, het wisselen van accessoires of het opbergen van de stofzuiger.** *Deze veiligheidsmaatregel maakt dat de stofzuiger niet per ongeluk kan worden gestart.*
- g) **Zorg voor goede ventilatie op de werkplek.**
- h) **Laat de stofzuiger uitsluitend repareren door gekwalificeerde specialisten die uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.** *Dit waarborgt dat de veiligheid van het product gehandhaafd blijft.*
- i) **Gebruik voor reiniging geen rechtstreekse waterstraal op de stofzuiger.** *Wanneer er water in de deksel van de stofzuiger doordringt, neemt het risico van een elektrische schok toe.*
- j) **Berg de stofzuiger veilig op wanneer u deze niet gebruikt.**
- k) **Berg de stofzuiger op op een droge, afsluitbare plek.** *Zo voorkomt u dat de stofzuiger wordt beschadigd tijdens opslag of wordt gebruikt door mensen die er geen ervaring mee hebben.*

- l) **Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.**
- Gebruik de stofzuiger niet voor vochtige substanties of vloeistoffen.
 - Gebruik de stofzuiger niet voor as of roet.
 - Gebruik de stofzuiger niet voor resten van bouwmaterialen.
- 2) **Gebruik en onderhoud van de accu**
- a) **Laad de accu uitsluitend op met de door de fabrikant opgegeven lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico op brand veroorzaken wanneer deze voor een ander type accu wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de daarvoor specifiek aangewezen accu's.** Het gebruik van andere accu's kan een risico op letsel of brand tot gevolg hebben.
- c) **Houd de accu, wanneer deze niet in gebruik is, weg bij metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die een aansluiting tot stand kunnen brengen tussen de ene pool van de accu en de ander.** Kortsluiting tussen polen van de accu kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij ruwe omgang met de accu, kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met deze vloeistof. Als dat per ongeluk toch gebeurt, spoel het aangedane gebied dan met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, roep dan ook medische hulp in.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of werd gewijzigd.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".
- g) **Volg alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven. Op een onjuiste wijze**

laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.

3) Onderhoud

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke reserveonderdelen gebruikt.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
- b) **Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders mogen onderhoudswerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE ACCU

- a) **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- b) **Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.
- c) **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen.** Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de lucht wegen irriteren.
- d) **Gebruik de accu alleen in combinatie met uw FERM AX-POWER product.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- e) **Door scherpe voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers of door krachthinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Het kan tot een interne kortsluiting leiden en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LADER

Bedoeld gebruik

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het 20V accu-platform. Andere typen accu's kunnen exploderen, wat lichamelijk letsel en schade kan veroorzaken.

- a) **Het apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale functies of personen zonder enige ervaring**

en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd.

- b) Laat kinderen onder toezicht niet met het apparaat spelen.
- c) Laad niet-herlaadbare accu's niet opnieuw op!
- d) Plaats de accu's tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte!

Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de spanning van de stroomtoevoer overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1.5 mm². Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

2. INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Bedoeld gebruik

Met behulp van het meegeleverde HEPA-filter is de hand-stofzuiger geschikt voor het stofzuigen van droge stoffen. De stofzuiger is niet bedoeld voor brandbare, explosieve of gevaarlijke stoffen. De stofzuiger mag alleen binnenshuis worden gebruikt en opgeborgen, in particuliere huishoudens en afgesloten ruimten in een huishoudelijke omgeving bij kamertemperatuur. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.

Technische specificaties

Model Nr.	VCM1007
Spanning	20V
Zuigkracht	≥7 kPa, 4 m ³ /min
Inhoud van de container	600 ml
Buisdiameter	∅ 32 mm
Gewicht	2,3 kg

Model Nr.	CDA1154
Accu type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Vermogen	2.0 Ah
Aanbevolen laadapparaat	CDA1155, CDA1157, CDA1175
Gewicht	0,3 kg

Model Nr.	CDA1156
Acculader ingang	100-240V~ 50/60Hz, Max. 1A
Acculader uitgangsvermogen	21,5V, 1,7A
Herlaadbaar accupack	20V Li-Ion 1,5Ah
Oplaaadtijd 1,5Ah accu	60 minuten
Oplaaadtijd 2.0Ah accu	90 minuten
Oplaaadtijd 4.0Ah accu	120 minuten
Aanbevolen accu's	CDA1158, CDA1154, CDA1155
Gewicht	0,15 kg

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het AX POWER 20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.
 CDA1158 20 V, 1,5 Ah Lithium-Ion
 CDA1154 20 V, 2 Ah Lithium-ion
 CDA1155 20 V, 4 Ah Lithium-Ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.
 CDA1156 Adapter voor de lader
 CDA1157 Snellader
 CDA1175 Snellader

De accu's van het AX POWER 20V accuplatform kunnen worden gebruikt in combinatie met alle gereedschappen van het FERM AX POWER accuplatform.

Beschrijving

De nummers in deze tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-6.

1. Handgreep
2. Aan/Uit-schakelaar
3. Vrijgaveknop voor stofreservoir
4. Accu
5. Ontgrendelingsknop accu
6. Behuizing van de motor
7. Stofreservoir
8. Verlengstuk
9. Zuigslang
10. Mondstuk moeilijk bereikbare plaatsen
11. Vloerkop
12. Borstelkop
13. Houder voor hulpstukken
14. Opberghouder
15. Riemhaak
16. HEPA-filter
17. Aanzuigopening

18. Led-controlelampjes knop
19. Accu lader

3. MONTAGE



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap gaat uitvoeren.



De accu moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.

De accu in het apparaat plaatsen (Afb. C)



Controleer of de buitenzijde van de accu schoon en droog is voordat u de accu in de lader of het apparaat plaatst.

1. Plaats de accu (4) in de voet van het apparaat, zoals wordt getoond in Afb. C1.
2. Duw de accu verder naar voren totdat deze op z'n plaats klikt.

De accu uit het apparaat nemen (Afb. C)

1. Duw op de ontgrendelingsknop (5) van de accu.
2. Verwijder de accu uit het apparaat, zoals wordt weergegeven op Afb. C1.

De accu laden (met de acculader)

Afb. E

- Steek de stekker van de acculader in een stopcontact en wacht even.
- Steek de stekker van het uitgaande snoer van de lader in de ronde aansluiting van de accu. Het ledcontrolelampje op de accu (9) gaat branden en toont de status van de lader.

Led-controlelampje (9)

Afb. E

De acculader heeft 1 led-controlelampje (9) dat de status van het laadproces aangeeft:

Led	Status van acculader
Rood	Bezig met opladen van accu
Groen	Opladen van de accu is beëindigd, de accu is volledig opgeladen

- Verwijder, als de accu volledig is opgeladen, de stekker van de acculader uit het stopcontact en haal de accu uit de acculader.



Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, kunt u de accu het beste in geladen toestand opbergen.

Montage van de mondstukken (Afb. B)

Plaats de mondstukken (10, 11 of 12) direct op de aanzuigopening (17) van het apparaat of gebruik de verlengbuis (8). Mondstukken kunnen ook gecombineerd worden met de aanzuigslang (9) voor meer bewegingsvrijheid.

Vloerkop (11)

De vloerkop is ontworpen voor huishoudelijk droog zuigwerk, bijvoorbeeld de woning, werkkamer of auto.

Mondstuk voor moeilijk bereikbare plaatsen (10)

Het kiermondstuk is ontworpen voor huishoudelijk droog zuigwerk, voor randen en andere oppervlakken die moeilijk zijn te bereiken.

Borstelkop (12)

De bostelkop is ontworpen voor huishoudelijk droog zuigwerk, bijvoorbeeld kussens van het bankstel of gestoffeerd meubilair.

Mondstukhouder (13)

De mondstukhouder is ontworpen voor de meegeleverde mondstukken. Hij kan worden bevestigd aan de opberghouder (14) of aan de verlengbuis (8)

Opberghouder (14)

Plaats de stofzuiger en accessoires in de meegeleverde opberghouder (14) aan de muur.

Installatie en montage van de opberghouder (Afb. E)

1. Boor gaten op de aangegeven plek in de muur.
2. Monteer de opberghouder (14) met de pijl OMHOOG naar boven. Monteer de opberghouder met behulp van schroeven en pluggen.
3. Schuif de mondstukhouder in de gleuf totdat hij vastgeklemd zit.
4. Berg accessoires op in de mondstukhouder.
5. Schuif de stofzuiger met de onderkant naar de opberghouder totdat het apparaat vastzit (Afb. F).

4. GEBRUIK

Opmerking: Door het stofreservoir regelmatig te legen en de filterbehuizing schoon te maken, zorgt u ervoor dat de stofzuiger optimaal blijft presteren.

In-/uitschakelen (Afb. A)

- Schakel het apparaat in door de aan/uitschakelaar (2) naar voren te schuiven.
- Schakel het apparaat uit door de aan/uitschakelaar (2) naar achteren te schuiven.

5. ONDERHOUD



Voorafgaand aan het reinigen en het onderhoud dient het apparaat te allen tijde uitgeschakeld en de accu verwijderd te worden.

Maak de behuizing van het apparaat regelmatig schoon met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn van stof en vuil. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek, vochtig gemaakt met een zeepoplossing. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enzovoorts. Chemicaliën zoals deze kunnen de synthetische componenten beschadigen.

Het stofreservoir schoonmaken (Afb. C)

U kunt ervoor zorgen dat de stofzuiger optimaal blijft presteren door het stofreservoir (7) steeds na gebruik schoon te maken.

- Druk op de ontgrendelknop (3) en neem het stofreservoir (7) uit de motorbehuizing (6).
- Schud/klop het stofreservoir leeg boven een geschikte afvalbak. Maak het stofreservoir zo nodig schoon met een vochtige doek. Reinig indien nodig het HEPA-filter (Zie "HEPA filter reinigen").
- Plaats het HEPA-filter (16) terug in het stofreservoir (7).
- Hang daarna het stofreservoir op onderaan in de motorbehuizing, oefen lichte druk uit tot u hoort dat het stofreservoir vastklikt.

Het reinigen van het HEPA-filter (Afb. D)

- Druk op de ontgrendelknop (3) en neem het stofreservoir (7) uit de motorbehuizing (6).

- Verwijder het HEPA-filter (16) uit de motorbehuizing door het filter naar rechts te draaien.
- Schud/klop het filter leeg boven een geschikte afvalbak. Zo nodig kunt u het filter (16) reinigen met water: Reinig het onder stromend water zonder schoonmaakmiddel. Schud/klop het filter zo droog mogelijk en laat het filter 24 uur drogen om schimmelvorming te voorkomen.
- Montage wordt in omgekeerde volgorde uitgevoerd.

STORINGEN

Controleer de volgende punten als de stofzuiger niet voldoende presteert:

1. Is het stofreservoir (7) vol?

- Zie "het stofreservoir reinigen".

2. Is het HEPA-filter (16) verstopt met stof?

- Zie "het HEPA-filter reinigen".

3. Heeft de accu niet voldoende capaciteit?

- Zorg ervoor dat de accu volledig opgeladen is om optimale zuigkracht te garanderen.

Door het stofreservoir (7) regelmatig te legen en de filterbehuizing (16) schoon te maken, zorgt u ervoor dat de stofzuiger optimaal blijft presteren.

MILIEU



Niet goed functionerende en/of afgedankte elektrische of elektronische apparaten moeten bij de juiste inzamelpunten voor recycling worden aangeboden.

Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EC voor Afgedankte Elektrische en Elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in nationaal recht, moet elektrische gereedschap dat niet meer bruikbaar is, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

Producten van FERM worden op basis van de hoogste kwaliteitsnormen ontwikkeld en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel voor wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, startend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met uw FERM-dealer opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van deze garantie:

- Reparaties en/of wijzigingen die door niet erkende servicecentra werden uitgevoerd of waartoe een poging werd ondernomen.
- Normale slijtage.
- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd gebruikt of niet goed onderhouden.
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt.

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal FERM aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

ASPIRATEUR VCM1007

Merci d'avoir acheté ce produit FERM. Grâce à lui, vous possédez maintenant un produit d'excellente qualité, proposé par l'un des fournisseurs leaders en Europe. Tous les produits fournis par Ferm sont fabriqués conformément aux plus hautes normes de performance et de sécurité. Notre philosophie d'entreprise prévoit également un excellent service clientèle, renforcé par notre garantie complète. Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de ce produit pendant de nombreuses années.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Veillez à lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.**

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice d'utilisation ou sur le produit :



Lisez la notice d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de cette notice.



Risque de décharge électrique.



Machine de classe II - Double isolation - Vous n'avez pas besoin de prise avec mise à la terre.



Alimentation à découpage.



En cas de panne, le transformateur ne présente pas de danger.



Ne jetez pas la batterie au feu.



Ne jetez pas la batterie dans de l'eau.



La batterie Li-ion fait l'objet d'une collecte séparée.



N'utilisez pas l'appareil sous la pluie.



Ne jetez pas le produit de façon inappropriée.



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur des directives européennes.

REMARQUES LIÉES À LA SÉCURITÉCET

APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS DE 8 ANS ET PLUS ET PAR DES PERSONNES AUX CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU INTELLECTUELLES RÉDUITES, OU QUI MANQUENT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES, À CONDITION QU'ILS SOIENT SUPERVISÉS OU QU'ILS AIENT ÉTÉ FORMÉS SUR LA FAÇON SÛRE D'UTILISER L'APPAREIL ET QU'ILS COMPRENENT LES RISQUES ENCOURUS. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET LES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE À RÉALISER PAR L'UTILISATEUR NE DOIVENT PAS ÊTRE EXÉCUTÉS PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT !

Veillez à lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Utilisation du produit et sécurité

- a) **N'aspirez pas de matières nocives pour la santé, comme la poussière provenant de bois de hêtre ou de chêne, la poussière provenant de matériaux de maçonnerie ou de l'amiante par exemple. Ces matières sont considérées comme étant cancérigènes. Renseignez-vous sur la réglementation et la législation liées à la manipulation des matières dangereuses pour la santé dans votre pays.**
- b) **N'utilisez l'aspirateur qu'après avoir parfaitement assimilé et maîtrisé toutes les fonctions sans aucune restriction ou après avoir reçu toutes les instructions appropriées. Une présentation complète du produit permet de réduire les erreurs d'utilisation et les blessures.**
- c) **Cet aspirateur n'est prévu que pour aspirer des matières sèches. La pénétration de liquide augmentent les risques de décharges électriques.**
- d) **Cet aspirateur ne doit être utilisé et rangé qu'à l'intérieur. La pénétration d'eau ou d'humidité dans l'aspirateur augmente les risques de décharges électriques.**
- e) **N'aspirez aucun élément chaud ou incandescent et n'utilisez pas l'appareil dans des pièces présentant un risque d'explosion. Les poussières peuvent s'enflammer et exploser.**
- f) **Retirez le bloc-batterie de l'aspirateur avant d'en effectuer la maintenance ou de le nettoyer, avant de procéder à des réglages, avant de changer un accessoire et avant de le ranger. Cette mesure préventive permet d'éviter la mise en marche accidentelle de l'aspirateur.**
- g) **Veillez à ce que la pièce dans laquelle l'aspirateur est utilisé soit bien aérée.**
- h) **Ne faites réparer l'aspirateur que par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que des pièces détachées d'origine. Cela permet de garantir la sûreté de l'aspirateur.**
- i) **Ne lavez pas l'aspirateur en pointant directement un jet d'eau dessus. La**

pénétration d'eau dans l'aspirateur augmente les risques de décharges électriques.

- j) **Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'aspirateur dans un endroit sûr.**
 - k) **Le lieu de rangement doit être sec et il doit fermer à clé.** *Cela permet d'éviter l'endommagement de l'aspirateur ou qu'il soit utilisé par une personne inexpérimentée.*
 - l) **Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel ou industriel.**
 - *Ne l'utilisez pas pour aspirer des substances humides ou des liquides.*
 - *Ne l'utilisez pas pour aspirer des cendres ou de la suie.*
 - *Ne l'utilisez pas pour aspirer des débris de chantier.*
- 2) Utilisation et entretien des outils fonctionnant sur batterie**
- a) **Veillez à n'effectuer la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut occasionner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.*
 - b) **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** *L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.*
 - c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** *La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
 - d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*
 - e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** *Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
 - f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** *L'exposition au feu ou à des températures*

dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" équivaut à la température de "265°F".

- g) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- 3) Service**
- a) **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** *Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.*
 - b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** *Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.*

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR L'ACCU

- a) **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.
- b) **Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Il y a risque d'explosion.
- c) **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper.** Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- d) **N'utilisez l'accumulateur qu'avec votre produit FERM AX-POWER.** Ceci protège l'accumulateur contre une surcharge dangereuse.
- e) **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR LE CHARGEUR

Utilisation prévue

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie 20V. Tout autre type de batterie est susceptible d'éclater et de provoquer des blessures et des dommages matériels.

- a) **L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes inexpérimentées ou non formées. Toute utilisation doit se faire sous la surveillance d'une personne responsable et avec les instructions appropriées.**
- b) **Même sous surveillance, les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- c) Ne rechargez pas les batteries non rechargeables!
- d) Veuillez effectuer la recharge des batteries dans un endroit bien ventilé!

Sécurité électrique



Vérifiez si la tension d'alimentation électrique correspond bien à celle de la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une section minimum de 1.5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

Votre aspirateur à main, muni de son HEPA filtre, est idéal pour l'aspiration d'éléments secs. L'aspirateur n'est pas prévu pour aspirer des poussières inflammables, explosives ou dangereuses. L'aspirateur ne doit être utilisé et rangé qu'à l'intérieur, dans des espaces privés, clos, dans un environnement domestique et à température ambiante. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Caractéristiques techniques

N° de modèle	VCM1007
Tension	20V
Puissance d'aspiration	≥ 7 kPA, 4 m ³ /min
Capacité du bac	600 ml
Diamètre du tube	Ø 32 mm
Poids	2,3 kg

N° de modèle	CDA1154
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V
Capacité	2.0Ah
Chargeurs recommandés	CDA1156, CDA1157, CDA1175
Poids	0,3 kg

N° de modèle	CDA1156
Entrée chargeur	100-240V~ 50/60Hz, Max 1A
Sortie chargeur	21,5V 1,7A
Batterie rechargeable	20V Li-Ion 1.5Ah
Durée de charge 1,5Ah Batterie	60 minutes
Durée de charge 2.0Ah Batterie	90 minutes
Durée de charge 4.0Ah Batterie	120 minutes
Accus recommandés	CDA1158, CDA1154, CDA1155
Poids	0,15 kg

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie AX-POWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.
CDA1158 20V, 1,5Ah Lithium-Ion
CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ion

Les chargeurs suivants peuvent être utilisés pour recharger ces batteries.

CDA1156 Adaptateur pour chargeur
CDA1157 Chargeur rapide
CDA1175 Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme AX-POWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie FERM AX-POWER.

Présentation

Les numéros dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 6.

1. Poignée
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Bouton de libération du bac à poussière
4. Batterie
5. Bouton de libération de la batterie
6. Bloc-moteur
7. Bac à poussière
8. Tube-rallonge
9. Tuyau d'aspiration
10. Suceur plate
11. Brosse pour les sols
12. Brosse
13. Porte-embouts
14. Support de rangement
15. Crochet de ceinture
16. Filtre HEPA
17. Trou d'aspiration
18. Bouton indicateur de batterie
19. Chargeur

3. INSTALLATION



Avant d'intervenir d'une quelconque façon sur l'outil électrique, retirez la batterie.



La batterie doit être chargée avant la première utilisation.

Installez la batterie dans la machine (Fig. C)



Veillez à ce que l'extérieur de la batterie soit propre et sec avant de la raccorder au chargeur ou à la machine.

1. Insérez la batterie (4) dans la base de la machine comme illustré par la Fig. C1.
2. Enfoncez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Retirez la batterie de la machine (Fig. C)

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie (5).
2. Tirez la batterie hors de la machine, comme illustré par la Fig. C1.

Recharge de la batterie (avec le chargeur)

Fig. E

- Branchez la fiche du chargeur dans une prise électrique et patientez.
- Branchez la sortie du chargeur dans la prise ronde de la batterie. L'indicateur à LED sur la batterie (9) s'allume et indique l'état du chargeur.

Indicateur à LED (9)

Fig. E

La batterie possède un indicateur à LED (9) qui indique l'état du processus de charge:

LED	État du chargeur
Rouge	Batterie en cours de charge
Vert	Charge de la batterie terminée, batterie complètement chargée

- Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez la batterie du chargeur.



Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, il est préférable de ranger la batterie complètement rechargée.

Installer les embouts (Fig. B)

Vous pouvez soit installer les embouts (10, 11, 12) directement sur le trou d'aspiration (17) de la machine soit utiliser le tube rallonge (8). Il est également possible d'utiliser les embouts avec le tuyau d'aspiration (9) pour avoir plus de liberté de mouvement.

Embout pour sols (11)

L'embout pour sols sert à aspirer les éléments secs des pièces d'une maison, d'un bureau ou d'un véhicule.

Suceur plat (10)

Le suceur plat sert à aspirer les éléments secs sur les rebords et dans les autres zones difficiles d'accès.

Brosse (12)

La brosse sert pour aspirer les éléments secs sur les coussins d'un canapé et les tissus.

Porte-embout (13)

Le porte-embout est prévu pour ranger les embouts fournis. Il peut être installé sur le support de rangement (14) ou sur le tube-rallonge (8)

Support de rangement (14)

Installez l'aspirateur et ses accessoires dans le support de rangement (14) mural.

Installer et assembler le support de rangement (Fig. E)

1. Percez des trous à la bonne position sur le mur.
2. Installez le support de rangement (14), la flèche vers le haut. Fixez fermement le support de rangement avec des chevilles et des vis.
3. Glissez le porte-embout dans la fente jusqu'en butée.
4. Rangez les accessoires dans le porte-embout.
5. Glissez le bas du bloc de l'aspirateur dans le support de rangement pour que l'appareil soit bien maintenu en place (Fig. F).

4. UTILISATION

Remarque : Vider le bac à poussière et nettoyer l'ensemble filtrant régulièrement permet de garantir le fonctionnement optimal de l'aspirateur.

Mettre en marche et éteindre l'aspirateur (Fig. A)

- Pour allumer l'appareil, déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) vers l'avant.
- Pour éteindre l'appareil, déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) vers l'arrière.

5. MAINTENANCE



Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, éteignez toujours la machine et retirez-en le bloc-batterie.

Nettoyez régulièrement le corps de la machine à l'aide d'un chiffon doux et de préférence après chaque utilisation. Assurez-vous que les fentes d'aération restent exemptes de poussière et de saletés. Supprimez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez aucun solvant, essence, alcool, ammoniac, etc. car ces

produits chimiques peuvent endommager les composants synthétiques.

Nettoyer le bac à poussière (Fig. C)

Pour que le fonctionnement de l'aspirateur reste optimal, nettoyez le bac à poussière (7) après chaque utilisation.

- Appuyez sur le bouton de libération (3) et retirez le bac à poussière (7) du bloc-moteur (6).
- Secouez/tapotez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle adaptée. Si nécessaire, nettoyez le bac à poussière à l'aide d'un chiffon humide. Au besoin, nettoyez le filtre HEPA (consultez la section "Nettoyer le filtre HEPA").
- Réinsérez le filtre HEPA (16) dans le bac à poussière (7).
- Ensuite, accrochez le bac à poussière au bas du bloc-moteur en appuyant légèrement jusqu'à entendre que le bac à poussière est bien enclenché.

Nettoyer le filtre HEPA (Fig. D)

- Appuyez sur le bouton de libération (3) et retirez le bac à poussière (7) du bloc-moteur (6).
- Retirez le filtre HEPA (16) du bloc-moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Secouez/tapotez le filtre au-dessus d'une poubelle adaptée. Vous pouvez, si nécessaire, nettoyer le filtre (16) à l'eau : Nettoyez-le sous l'eau courante sans détergent, secouez/tapotez le filtre pour en extraire le plus d'eau possible et laissez-le parfaitement sécher pendant 24 heures afin d'éviter les moisissures.
- Le remontage est effectué dans l'ordre inverse.

DYSFONCTIONNEMENTS

Si l'aspiration vous semble insuffisante, vérifiez ce qui suit :

1. **Le bas à poussière (7) est-il plein ?**
 - Consultez le paragraphe "Nettoyer le bac à poussière".
2. **Le filtre HEPA (16) est encrassé ?**
 - Consultez le paragraphe "Nettoyer le filtre HEPA".
3. **La capacité du bloc-batterie est insuffisante ?**
 - Veillez à ce que le bloc-batterie soit complètement rechargé pour atteindre la capacité d'aspiration optimale.

Vider le bac à poussière (7) et nettoyer le filtre HEPA (16) régulièrement permet de garantir une puissance d'aspiration optimale.

ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques et électroniques défectueux ou en fin de vie doivent être rapportés dans des sites de recyclage appropriés.

Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

GARANTIE

Les produits FERM sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main d'œuvre, contactez votre revendeur FERM directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés.
- Usure normale.
- Utilisation abusive ou incorrecte ou maintenance incorrecte de l'outil.
- Utilisation de pièces détachées non d'origine.

Cela constitue l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage

particulier. En aucun cas, FERM ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

STAUBSAUGER VCM1007

Vielen Dank für den Kauf dieses FERM-Produkts. Hiermit erwerben Sie ein hervorragendes Produkt, das von einem der führenden Anbieter Europas geliefert wird. Alle Ihnen von Ferm gelieferten Produkte werden gemäß den höchsten Leistungs- und Sicherheitsstandards hergestellt. Als Teil unserer Philosophie bieten wir Ihnen außerdem einen hervorragenden Kundenservice, der durch unsere umfassende Gewährleistung abgedeckt ist. Wir hoffen, dass Sie in den kommenden Jahren viel Freude mit diesem Produkt haben werden.



Vom Trafo geht auch im Störfall keine Gefahr aus.



Batterien/Akkus nicht in offene Feuer werfen.



Batterien/Akkus nicht ins Wasser werfen.



Der Li-Ionen-Akku muss separat der Wertstoffsammlung zugeführt werden.



Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.

1. SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die beigefügten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. **Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.**

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Werkzeugs die Folge sein können.



Stromschlagrisiko.



Nicht bei Regen verwenden.



Werkzeug/Gerät der Schutzklasse II - schutzisoliert - kein Schutzkontaktanschluss erforderlich.



Schaltnetzteil.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

SICHERHEITSHINWEISE

DIESES GERÄT DARF VON KINDERN AB 8 JAHREN UND PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER FEHLENDER ERFAHRUNG UND KENNTNISSEN BENUTZT WERDEN, WENN SIE IN SICHERER WEISE BEAUFSICHTIGT ODER EINGEWIESEN WURDEN UND DIE DAMIT VERBUNDENEN GEFAHREN VERSTEHEN. KINDER DÜRFEN NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN. DIE REINIGUNG UND PFLEGE DURCH DEN BENUTZER DARF VON KINDERN NICHT OHNE AUFSICHT DURCHGEFÜHRT WERDEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG!
Beachten Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie die Warnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein

netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder auf ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Verwendung des Produkts und Sicherheitshinweise

- a) **Gesundheitsschädliche Materialien, z. B. Buchen- oder Eichenholzstaub, Mauerwerksstaub, Asbest, dürfen nicht aufgesaugt werden.** Diese Materialien gelten als krebserregend. **Informieren Sie sich über die für Ihr Land gültigen Vorschriften/Gesetze für den Umgang mit gesundheitsgefährdenden Stoffen.**
- b) **Benutzen Sie den Staubsauger nur, wenn Sie alle Funktionen uneingeschränkt verstehen und ausführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.** Eine gründliche Einführung in das Gerät reduziert Bedienungsfehler und Verletzungen.
- c) **Der Staubsauger ist nur zum Aufsaugen von trockenen Materialien geeignet.** Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Stromschlagrisiko.
- d) **Der Staubsauger darf nur in Innenräumen verwendet und gelagert werden.** Das Eindringen von Regen oder Feuchtigkeit in das Staubsaugergehäuse erhöht das Stromschlagrisiko.
- e) **Saugen Sie keine heißen oder brennenden Stäube auf und saugen Sie nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.** Stäube können sich entzünden oder explodieren.
- f) **Nehmen Sie den Akkupack aus dem Staubsauger heraus, bevor Sie den Staubsauger warten oder reinigen, Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Staubsauger aufbewahren.** Diese Sicherheitsmaßnahme verhindert ein ungewolltes Starten des Staubsaugers.
- g) **Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.**
- h) **Lassen Sie den Staubsauger nur von Fachleuten und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Das stellt sicher, dass die Sicherheit des Staubsaugers gewahrt bleibt.
- i) **Reinigen Sie den Staubsauger nicht mit einem direkt auf ihn gerichteten Wasserstrahl.** Das Eindringen von Wasser in das Staubsaugergehäuse erhöht das Stromschlagrisiko.

- j) **Wenn der Staubsauger nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie ihn sicher auf.**
 - k) **Der Aufbewahrungsort muss trocken und abschließbar sein.** Dadurch wird verhindert, dass der Staubsauger während der Aufbewahrung beschädigt oder von unerfahrenen Personen benutzt wird.
 - l) **Das Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch geeignet.**
 - Nicht zum Aufsaugen von feuchten Substanzen oder Flüssigkeiten verwenden.
 - Nicht zum Aufsaugen von Asche oder Ruß verwenden.
 - Nicht zum Aufsaugen von Bauschutt verwenden.
- ## 2) Verwendung und Pflege von Akkus
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
 - b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
 - c) **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fern, die einen Kontakt zwischen den Anschlüssen herstellen können.** Das Kurzschließen von Batterieanschlüssen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
 - d) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt gut mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
 - e) **Verwenden Sie keinesfalls Akkus und Werkzeuge, die beschädigt oder verändert wurden.** Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führt.
 - f) **Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.**

Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen. **HINWEIS:** Die Temperaturangabe „130 °C“ kann durch die Temperaturangabe „265 °F“ ersetzt werden.

- g) **Beachten Sie alle Hinweise zum Aufladen und laden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht außerhalb der in der Anleitung angegebenen Temperaturbereiche auf.** *Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

3) Wartung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachwerkstatt warten, die nur identische Ersatzteile verwendet.** So wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.
- b) **Beschädigte Akkus dürfen keinesfalls gewartet werden.** *Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von Vertragswerkstätten durchgeführt werden.*

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU

- a) **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- b) **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- c) **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- d) **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem FERM AX-POWER Produkt.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- e) **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schrau benzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

Verwendungszweck

Verwenden Sie nur folgende Akkus der 20V -Akku-Plattform. Andere Arten von Akkus können platzen und zu Verletzungen und Schaden führen.

- a) **Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese nicht beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten haben**
- b) **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- c) Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- d) Während des Ladens müssen sich die Akkus in einem gut belüfteten Raum befinden!

Elektrische Sicherheit



Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1,5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.


2. GERÄTEDATEN


Verwendungszweck

Ihr Handstaubsauger ist zum Trockensaugen unter Verwendung des mitgelieferten HEPA-Filters vorgesehen. Der Staubsauger ist nicht zum Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gefährlichen Stäuben vorgesehen. Dieser Staubsauger darf nur bei Raumtemperatur in Innenräumen, in Privathaushalten und nur in geschlossenen Räumen verwendet und aufbewahrt werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch geeignet.

Technische Daten

Modellnr.	VCM1007
Spannung	20 V
Saugkraft	≥ 7 kPA, 4 m³/min
Fassungsvermögen des Behälters	600 ml
Schlauchdurchmesser	Ø 32 mm
Gewicht	2,3 kg

N° de modèle	CDA1154
Akkutyp	Lithium-Ion
Spannung	20V 
Kapazität	2.0Ah
Empfohlene Ladegeräte	CDA1156, CDA1157, CDA1175
Gewicht	0,3 kg

N° de modèle	CDA1156
Ladegerät Eingang	100-240V~ 50/60Hz, Max 1A
Ladegerät Ausgang	21,5V  1,7A
Wiederaufladbarer Akku	20V Li-Ionen 1.5Ah
Ladezeit 1,5Ah Akku	60 minuten
Ladezeit 2,0Ah Akku	90 minuten
Ladezeit 4,0Ah Akku	120 minuten
Empfohlene Akkus	CDA1158, CDA1154, CDA1155
Gewicht	0,15 kg

Verwenden Sie nur folgende Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.
 CDA1158 20V, 1,5Ah Lithium-Ionen
 CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ionen
 CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ionen

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.

CDA1156 Ladegerät-Adapter
 CDA1157 Schnellladegerät
 CDA1175 Schnellladegerät

Die Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der FERM AX-POWER-Akku-Plattform austauschbar.

Beschreibung

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-6.

1. Griff
2. Ein-/Ausschalter
3. Entriegelungstaste für Staubsammler
4. Akku
5. Taste zum Entsperren des Akkus
6. Motorgehäuse
7. Staubsammler
8. Verlängerungsrohr
9. Saugschlauch
10. Fugendüse
11. Bodendüse
12. Bürstendüse
13. Düsenhalter
14. Aufbewahrungshalterung
15. Gürtelhaken
16. HEPA-Filter
17. Saugöffnung
18. Akku LED-Anzeigen-Taste
19. Ladegerät

3. MONTAGE

Entfernen Sie vor allen Arbeiten an dem Elektrowerkzeug den Akku.



Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung aufgeladen werden.

Einlegen des Akkus in das Gerät (Abb. C)

Stellen Sie sicher, dass die Außenseite des Akkus sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an das Ladegerät oder das Gerät anschließen.

1. Setzen Sie den Akku (4) in den Sockel des Geräts ein, wie in Abb. C1 dargestellt.
2. Schieben Sie den Akku weiter nach vorne, bis er einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Gerät (Abb. C)

1. Drücken Sie die Taste zum Entsperren des Akkus (5).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Gerät heraus, wie in Abb. C1 dargestellt.

Laden des Akkus (über das Ladegerät)

Abb. E

- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose, und warten Sie einen Moment.
- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die runde Buchse des Akkus. Die LED-Anzeigen am Akku (9).

LED-Anzeige (9)

Abb. E

Das Ladegerät verfügt über 1 LED-Anzeige (9), die den Ladevorgang anzeigt:

LED	Status Ladegerät
Rot	Akku wird geladen
Grün	Laden des Akkus abgeschlossen, Akku vollständig aufgeladen

- Ziehen Sie nach dem vollständigen Laden des Akkus den Stecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose, und entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.



Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ist es am besten, den Akku in geladenem Zustand zu lagern.

Montage der Düsen (Abb. B)

Montieren Sie die Düsen (10, 11, 12) entweder direkt an die Saugöffnung (17) des Geräts oder verwenden Sie das Verlängerungsrohr (8). Die Düsen können für mehr Bewegungsfreiheit auch zusammen mit dem Saugschlauch (9) verwendet werden.

Bodendüse (11)

Die Bodendüse ist für das häusliche Trockensaugen bestimmt, z.B. im Haus, im Arbeitsraum oder im Auto.

Fugendüse (10)

Die Fugendüse ist für das häusliche Trockensaugen, für Ränder und andere schwer zugängliche Bereiche vorgesehen.

Bürstendüse (12)

Die Bürstendüse ist für das häusliche Trockensaugen vorgesehen, z.B. für Sofakissen oder Polstermöbel.

Düsenhalter (13)

Der Düsenhalter dient zur Aufbewahrung der mitgelieferten Düsen. Er kann an der Aufbewahrungshalterung (14) oder am Verlängerungsrohr (8) angebracht werden.

Aufbewahrungshalterung (14)

Hängen Sie den Staubsauger und das Zubehör an der dafür vorgesehenen Aufbewahrungshalterung (14) an der Wand auf.

Montage der Aufbewahrungshalterung (Abb. E)

1. Bohren Sie an der vorgesehenen Stelle Löcher in die Wand.
2. Montieren Sie die Aufbewahrungshalterung (14) so, dass der Pfeil „UP“ nach oben zeigt. Befestigen Sie die Aufbewahrungshalterung sicher mit Dübeln und Schrauben.
3. Schieben Sie den Düsenhalter in den Schlitz, bis er fest darin sitzt.
4. Bewahren Sie das Zubehör am Düsenhalter auf.
5. Schieben Sie den Staubsauger mit der Rückseite zur Aufbewahrungshalterung auf die Halterung, bis er einrastet (Abb. F).

4. BETRIEB

Hinweis: Regelmäßiges Entleeren des Staubsammlers und Reinigen der Filterbaugruppe gewährleistet eine optimale Saugleistung.

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

- Zum Einschalten des Geräts schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) nach vorne.
- Zum Ausschalten des Geräts schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) nach hinten.

5. WARTUNG



Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst das Gerät ausschalten und den Akku entfernen.

Die Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Sehr hartnäckigen Schmutz mit einem mit

Seifenlauge befeuchteten Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw. verwenden, da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

Reinigung des Staubsammlers (Abb. C)

Um die optimale Leistung des Staubsaugers beizubehalten, reinigen Sie den Staubsammler (7) nach jedem Gebrauch.

- Drücken Sie die Entriegelungstaste (3) und nehmen Sie den Staubsammler (7) aus dem Motorgehäuse (6) heraus.
- Schütteln/klopfen Sie den Staubsammler über einem geeigneten Abfallbehälter aus. Reinigen Sie den Staubsammler bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Falls nötig, reinigen Sie den HEPA-Filter (siehe „Reinigung des HEPA-Filters“).
- Setzen Sie den HEPA-Filter (16) wieder in den Staubsammler (7) ein.
- Hängen Sie anschließend den Staubsaugersammler unten in das Motorgehäuse ein und üben Sie leichten Druck aus, bis der Staubsaugersammler hörbar einrastet.

Reinigung des HEPA-Filters (Abb. D)

- Drücken Sie die Entriegelungstaste (3) und nehmen Sie den Staubsammler (7) aus dem Motorgehäuse (6) heraus.
- Nehmen Sie den HEPA-Filter (16) aus dem Motorgehäuse heraus, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Schütteln/klopfen Sie den Filter über einem geeigneten Abfallbehälter aus. Falls erforderlich, können Sie den Filter nass reinigen (16): Spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ohne Reinigungsmittel aus, schütteln/klopfen Sie den Filter möglichst gut aus und lassen Sie ihn 24 Stunden lang trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

FEHLFUNKTIONEN

Bei unzureichender Saugleistung ist Folgendes zu überprüfen:

- 1. Ist der Staubsammler (7) voll?**
 - Siehe „Reinigung des Staubsammlers“.
- 2. Ist der HEPA-Filter (16) durch Staub verstopft?**
 - Siehe „Reinigung des HEPA-Filters“.

3. Ist die Kapazität des Akkupacks zu gering?

- Laden Sie den Akku immer vollständig auf, damit eine optimale Saugleistung gewährleistet ist.

Regelmäßiges Entleeren des Staubsammlers (7) und Reinigen des HEPA-Filters (16) gewährleistet eine optimale Saugleistung.

UMWELT



Fehlerhafte und/oder ausgesonderte elektrische oder elektronische Geräte müssen zu den entsprechenden Recyclingorten gebracht werden.

Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

GARANTIE

FERM-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren FERM-Händler.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An dem Gerät wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen oder versucht.
- Normaler Verschleiß.
- Das Gerät wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet.
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet.

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen

übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. FERM haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



DECLARATION OF CONFORMITY VCM1007 - VACUUM CLEANER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the restriction 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht, den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektroniikka laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/UE fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/UE fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek (VI.8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohláujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminy atitinka Žemiam paminėtus standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Aggavoljam ar visü abilduju, ka šis produktis ir saskaņā ar atbilst sekošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno s Direktivom 2011/65/EU evropskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SR) Izjavljujemo, pod isključivom odgovornošću, da je proizvod usaglašen sa Smernicom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i da je usaglašen sa Savetom od 9 juna, za ograničenje korišćenja određenih opasnih supstanci u električnoj i elektroničkoj opremi prema sledećim standardima i regulativima
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- (UK) Na svoju vlasnu відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: задовольняє вимоги Директиви 2011/65/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα: συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
- (AR) نعلن على مسئوليتنا وحدنا أن هذا المنتج يتوافق مع المعايير والقرارات التالية:
- (TR) Tek sorumluluğumuz bizz olarık bu ürdünü aşığadıkı standart ve yönergelere uyğun olduğunu beyan ederiz.

**EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 60335-2-2; EN 62233; EN IEC 55014-1;
EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3; 2014/35/EU;
2014/30/EU; 2011/65/EU; 2012/19/EU**

Zwolle, 01-07-2023
CEO FERM

H.G.F Rosberg

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

